

О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об инвентаризации договорно-правовой базы и действии двусторонних договоров в отношениях между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам

Постановление · № 1031 · от 30.12.2000 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 30 декабря 2000 г. N 1031

г. Москва О подписании Протокола между Правительством Российской Федерации и

Правительством Социалистической Республики Вьетнам об

инвентаризации договорно-правовой базы и действии двусторонних

договоров в отношениях между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с Министерством имущественных отношений Российской Федерации, Министерством культуры Российской Федерации, Министерством обороны Российской Федерации, Министерством образования Российской Федерации, Министерством промышленности, науки и технологий Российской Федерации, Министерством путей сообщения Российской Федерации, Министерством Российской Федерации по связи и информатизации, Министерством сельского хозяйства Российской Федерации, Министерством транспорта Российской Федерации, Министерством труда и социального развития Российской Федерации, Министерством финансов Российской Федерации, Министерством экономического развития и торговли Российской Федерации, Министерством энергетики Российской Федерации, Министерством юстиции Российской Федерации, Государственным комитетом Российской Федерации по физической культуре, спорту и туризму, Федеральной службой геодезии и картографии России, Федеральной службой России по гидрометеорологии и мониторингу окружающей среды, Российским центром международного научного и культурного сотрудничества при Правительстве Российской Федерации и предварительно проработанный с Вьетнамской Стороной проект Протокола между Правительством Российской Федерации и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об инвентаризации договорно-правовой базы и действии двусторонних договоров в отношениях между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам (прилагается).

Поручить Министерству иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Вьетнамской Стороной и по достижении договоренности подписать от имени Правительства Российской Федерации указанный Протокол, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации М.Касьянов

Проект

ПРОТОКОЛ

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Социалистической Республики Вьетнам об инвентаризации

договорно-правовой базы и действии двусторонних договоров в

отношениях между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам

Правительство Российской Федерации и Правительство Социалистической Республики Вьетнам, исходя из традиционных дружественных отношений между народами обеих стран, учитывая, что Российская Федерация является государством - продолжателем Союза Советских Социалистических Республик,

руководствуясь желанием развивать многосторонние связи в соответствии с Договором об основах дружественных отношений между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам, подписанным 16 июня 1994 года в г. Москве,

принимая во внимание итоги состоявшихся в гг. Москве и Ханое переговоров и консультаций по инвентаризации договоров, заключенных в период с 1955 по 1991 год, что способствовало формированию договорно-правовой базы двусторонних российско-вьетнамских отношений, согласовали настоящий Протокол с приложениями, которые составляют его неотъемлемую часть, и согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договоры, содержащиеся в приложении N 1 к настоящему Протоколу, продолжают действовать в отношениях между Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам.

Статья 2

Договоры, перечисленные в приложении N 2 к настоящему Протоколу, прекращают свое действие с даты вступления в силу настоящего Протокола.

Статья 3

Договоры, перечисленные в приложении N 3 к настоящему Протоколу, требуют проведения переговоров для их корректировки или замены их новыми. Эти договоры будут действовать до пересмотра или замены их новыми.

Статья 4

Настоящий Протокол не затрагивает договоров кредитного характера, действие которых продолжается вплоть до урегулирования проблемы государственной задолженности Социалистической Республики Вьетнам Российской Федерации.

Статья 5

Настоящий Протокол не затрагивает договоров межведомственного характера.

Статья 6

Настоящий Протокол вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Совершено в _____ " " _____ 2001 г. в двух экземплярах, каждый на русском и вьетнамском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство
За Правительство Социалистической
Российской Федерации Республики Вьетнам

Приложение N 1

к Протоколу между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Социалистической Республики Вьетнам об
инвентаризации договорно-правовой базы и
действии двусторонних договоров в отношениях
между Российской Федерацией и Социалистической
Республикой Вьетнам

от " " _____ 2001 года

П Е Р Е Ч Е Н Ь

договоров, действие которых продолжается в отношениях между
Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам

1. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в проведении геологической разведки и добыче нефти и газа на континентальном шельфе юга СРВ от 3 июля 1980 г.
2. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в создании на территории СРВ специального объекта от 7 марта 1987 г. и Протокол к указанному Соглашению от 7 июля 1989 г.

Приложение N 2

к Протоколу между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Социалистической Республики Вьетнам об
инвентаризации договорно-правовой базы и
действии двусторонних договоров в
отношениях между Российской Федерацией
и Социалистической Республикой Вьетнам
от "___" _____ 2001 г.

П Е Р Е Ч Е Н Ь

договоров, действие которых прекращается в отношениях между
Российской Федерацией и Социалистической Республикой Вьетнам

1. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам об обучении граждан Демократической Республики Вьетнам в высших и средних гражданских учебных заведениях СССР от 27 августа 1955 г.
2. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам о порядке и размере возмещения расходов за содержание и обучение военнослужащих Вьетнамской Народной Армии в военно-учебных заведениях СССР от 13 сентября 1956 г.
3. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам об условиях командирования советских специалистов в ДРВ и вьетнамских специалистов в СССР для оказания технической помощи и других услуг от 18 мая 1957 г.
4. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам об условиях производственно-технического обучения советских и вьетнамских специалистов и рабочих от 18 мая 1957 г.
5. Соглашение о научно-техническом сотрудничестве между Союзом Советских Социалистических Республик и Демократической Республикой Вьетнам от 7 марта 1959 г.
6. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам о сотрудничестве в расширении производства многолетних тропических культур и промышленной переработке этих культур от 14 июня 1960 г.
7. Протокол об оказании Союзом Советских Социалистических Республик Демократической Республике Вьетнам технического содействия в выполнении аэрогеофизических работ от 9 марта 1961 г.
8. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Демократической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области электрической и

почтовой связи от 16 марта 1972 г.

9. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о командировании советских военных советников в Социалистическую Республику Вьетнам от 3 ноября 1978 г.

10. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области рыбного хозяйства от 27 декабря 1978 г.

11. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об организации торгово-бытового обеспечения находящихся в СРВ советских советников, специалистов и сотрудников советских учреждений от 19 декабря 1979 г.

12. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об условиях взаимных поездок граждан от 15 июля 1981 г. и Протокол к указанному Соглашению.

13. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о культурном и научном сотрудничестве от 19 апреля 1982 г.

14. Протокол между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о дальнейшем повышении эффективности экономического сотрудничества от 18 апреля 1983 г.

15. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в создании в Социалистической Республике Вьетнам питомников обезьян от 18 апреля 1983 г.

16. Долгосрочная программа развития экономического и научно-технического сотрудничества между Союзом Советских Социалистических Республик и Социалистической Республикой Вьетнам от 31 октября 1983 г.

17. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о строительстве в СРВ наземной станции космической связи системы "Интерспутник" от 30 марта 1984 г.

18. Соглашение о сотрудничестве в области туризма между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 23 сентября 1987 г.

19. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве по дальнейшему улучшению технического обслуживания машин, оборудования и других изделий, поставляемых из Союза Советских Социалистических Республик в Социалистическую Республику Вьетнам от 25 сентября 1987 г.

20. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о прямых производственных и научно-технических связях объединений, предприятий и организаций СССР и СРВ от 29 октября 1987 г.

21. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об основных принципах создания и деятельности совместных предприятий, международных объединений и организаций от 29 октября 1987 г.

22. Ветеринарно-санитарная конвенция между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 19 января 1988 г.

23. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об основных принципах сотрудничества в

повышении эффективности эксплуатации объектов, созданных в СРВ при содействии СССР, от 27 января 1988 г.

Приложение N 3

к Протоколу между Правительством
Российской Федерации и Правительством
Социалистической Республики Вьетнам об
инвентаризации договорно-правовой базы и
действии двусторонних договоров в отношениях
между Российской Федерацией и Социалистической
Республикой Вьетнам
от " _ " _____ 2001 г.

П Е Р Е Ч Е Н Ь

договоров, действующих в отношениях между Российской Федерацией и
Социалистической Республикой Вьетнам, по которым необходимо
провести переговоры для их корректировки или замены их новыми

1. Договор о торговле и мореплавании между Союзом Советских Социалистических Республик и Демократической Республикой Вьетнам (приложение "О правовом положении Торгового Представительства СССР в Демократической Республике Вьетнам и Торгового Представительства Демократической Республики Вьетнам в СССР") от 12 марта 1958 г.
2. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об эквивалентности документов об образовании, ученых степеней и званий, выдаваемых и присваиваемых в Союзе Советских Социалистических Республик и Социалистической Республике Вьетнам от 10 февраля 1978 г.
3. Консульская конвенция между Союзом Советских Социалистических Республик и Социалистической Республикой Вьетнам от 29 сентября 1978 г.
4. Соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Социалистической Республикой Вьетнам о дальнейшем развитии и углублении экономического и научно-технического сотрудничества от 3 ноября 1978 г.
5. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в подготовке вьетнамских специалистов и квалифицированных рабочих от 3 ноября 1978 г.
6. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о заходе и стоянках советских военных кораблей и о посадках советских военных самолетов Военно-Морского Флота в военном порту и на аэродроме Камрань от 2 мая 1979 г.
7. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о научно-техническом сотрудничестве в области тропической метеорологии и исследования ураганов от 28 марта 1980 г.
8. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о направлении и приеме вьетнамских граждан на профессиональное обучение и работу на предприятиях и в организациях СССР от 2 апреля 1981 г.
9. Договор между Союзом Советских Социалистических Республик и Социалистической Республикой Вьетнам о правовой помощи по гражданским, семейным и уголовным делам от 10 декабря 1981 г.
10. Протокол между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 4 февраля 1982 г. об изменении статей 2, 3, 4, 7, 8 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и

Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 2 мая 1979 г. о заходе и стоянках советских военных кораблей и о посадках советских военных самолетов Военно-Морского Флота в военном порту и на аэродроме Камрань.

11. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о предоставлении на основе взаимности права пользования земельными участками для строительства зданий представительств СССР в г. Ханое и представительств СРВ в г. Москве от 16 декабря 1983 г.

12. Обмен нотами между Посольством Союза Советских Социалистических Республик в Социалистической Республике Вьетнам и МИДом Социалистической Республики Вьетнам по вопросу о готовности советской стороны выделить по необходимости земельный участок в г. Москве для строительства собственных представительств Социалистической Республики Вьетнам в Союзе Советских Социалистических Республик от 16 декабря 1983 г.

13. Протокол между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 19 марта 1984 г. об изменении статей 3, 7, 8 и 13 Соглашения между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам от 2 мая 1979 г. о заходе и стоянках советских военных кораблей и о посадках советских военных самолетов Военно-Морского Флота в военном порту и на аэродроме Камрань.

14. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о предоставлении права пользования земельным участком в городе Ханое для строительства советского многоотраслевого технического центра и жилого дома для советских специалистов от 30 мая 1984 г.

15. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в создании в Социалистической Республике Вьетнам специальных объектов от 20 июня 1984 г.

16. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о предоставлении права пользования земельным участком для строительства зданий Генерального консульства СССР в г. Дананге от 12 ноября 1986 г.

17. Протокол между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об установлении поощрительных надбавок к контрактным ценам на некоторые виды товаров, подлежащих поставке из Социалистической Республики Вьетнам в Союз Советских Социалистических Республик в 1986-1990 гг., от 23 ноября 1986 г.

18. Обмен письмами по вопросу учреждения в г. Находке отделения Торгового представительства СРВ в СССР и открытии на основе взаимности в г. Дананге отделения Торгового представительства СССР в СРВ от 25 ноября 1986 г.

19. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам об учреждении Домов советской науки и культуры в Социалистической Республике Вьетнам от 9 марта 1987 г.

20. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области производства товаров легкой промышленности в 1987-1990 годах и в период до 2000 года от 19 мая 1987 г.

21. Генеральное соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о всестороннем сотрудничестве в производстве кокосового масла и другой продукции плодов кокосовой пальмы в СРВ для поставки в СССР от 19 мая 1987 г. и Протокол N 1 к указанному Генеральному соглашению.

22. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и

Правительством Социалистической Республики Вьетнам о сотрудничестве в области судостроения и судоремонта от 27 января 1988 г. и Протокол N 1 к указанному Соглашению.

23. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о предоставлении права бесплатного пользования земельным участком для строительства здания и объектов Дома советской науки и культуры в г. Ханое от 25 октября 1988 г.

24. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о создании и деятельности культурно-информационного центра СРВ в Советском Союзе от 27 февраля 1989 г.

25. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о переходе на новый механизм взаимных торгово-экономических связей от 31 января 1991 г.

26. Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о дальнейшем сотрудничестве в области геологической разведки и добычи нефти и газа на континентальном шельфе юга СРВ в рамках Совместного Советско-Вьетнамского предприятия "Вьетсовпетро" от 16 июля 1991 г.

27. Соглашение между Правительством Российской Советской Федеративной Социалистической Республикой и Правительством Социалистической Республики Вьетнам о торгово-экономических связях от 15 августа 1991 г.
